



PULMIC®
TAKE CONTROL

PULMIC INDUSTRIAL 15



Garantía de fabricación
Manufacture warranty
Garantie de fabrication
Garantia do fabricante
Garanzia di produzione
Gwarancja producenta
Гарантия производителя
ضمان تصنيع



Active la garantía
Activate the warranty
Activer la garantie
Ative a garantia
Attivare la garanzia

www.gruposanz.es/activacion-garantia



Despiece / Spare parts / Pièces détachées / Peças sobressalentes
Pezzi di ricambio / Spis części / Список деталей / التفصيلي للأجزاء

PAG./PAGE
64-71

Manual de uso - **Pág. 02**
Pulverizador Eléctrico

ES

Manuale d'uso - **Pag. 34**
Spruzzatore elettrico

IT

User's manual - **Page 10**
Electric Sprayer

EN

Instrukcja obsługi - **Str. 42**
Opryskiwacz elektryczny

PL

Manuel d'utilisation - **Page 18**
Pulvérisateur Électrique

FR

Инструкцию по эксплуатации - **Стр. 50**
Электрический опрыскиватель

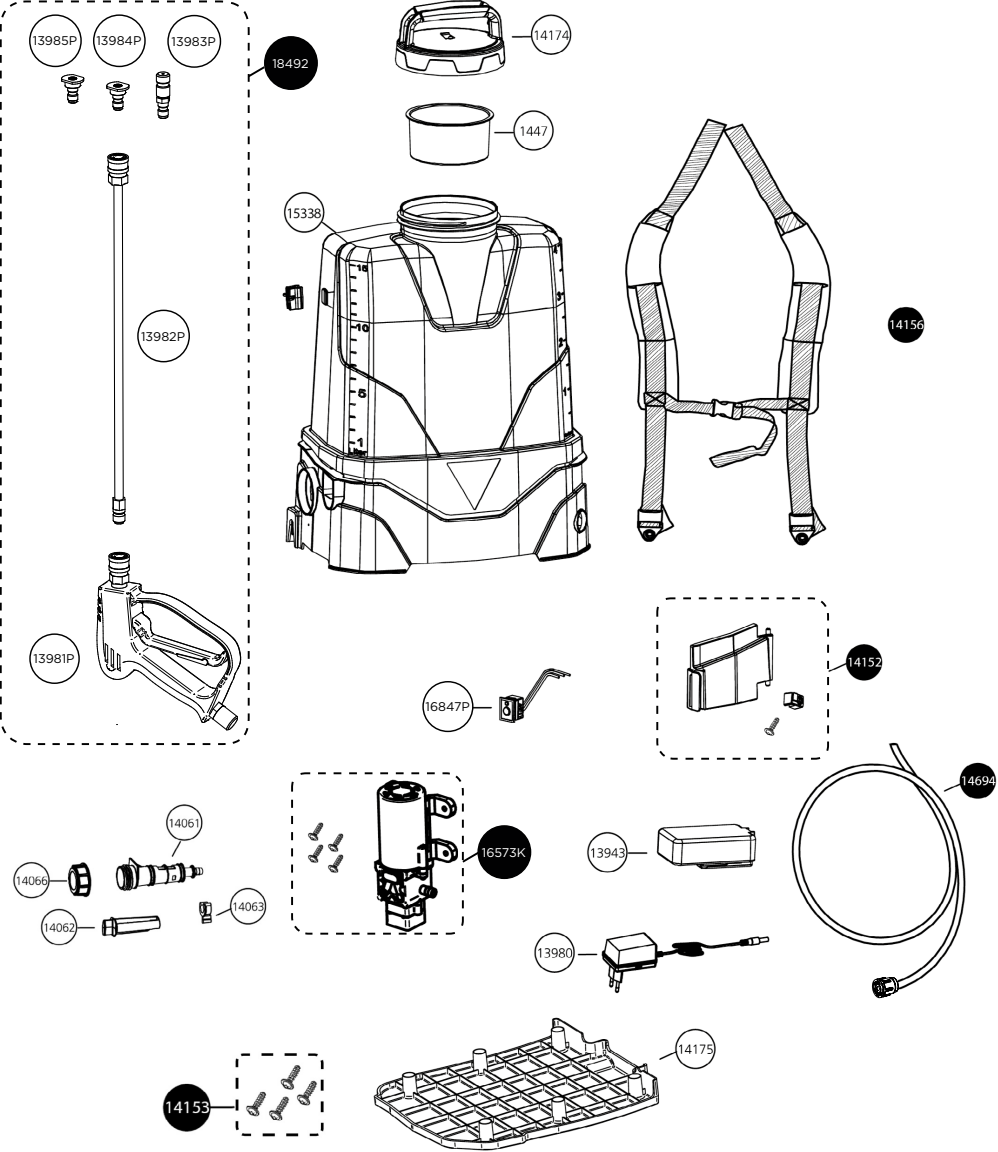
RS

Manual de usuário - **Pag. 26**
Pulverizador Elétrico

PT

صفحة 63 - دليل المستخدم
رشاش كهربائي

AR



REF.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	UDS
1447	Filtro carga Raptor 16	Raptor 16 load filter	Filtre de charge Raptor 16	Filtro de carga Raptor 16	1
13943	Batería de litio 18 V 2600 MAH	Lithium battery 18 V 2600 MAH	Batterie au lithium 18 V 2600 MAH	Bateria de lítio 18 V 2600 MAH	1
13980	Cargador 21V 1 AH	21V 1 AH charger	Chargeur 21V 1 AH	Carregador 21V 1 AH	1
13981P	Empuñadura pistola industrial	Industrial pistol handle	Poignée de pistolet industrielle	Punho de pistola industrial	1
13982P	Lanza industrial con acople rápido	Industrial lance with quick release	Lance industrielle avec raccord rapide	Lança industrial com acoplamento rápido	1
13983P	Boquilla industrial regulable	Adjustable industrial nozzle	Buse industrielle réglable	Boquilha industrial regulável	1
13984P	Boquilla industrial roja 0°	0° red industrial nozzle	O° buse industrielle rouge	Boquilha industrial vermelha 0°	1
13985P	Boquilla industrial verde 25°	25° green industrial nozzle	Buse industrielle verte 25	Boquilha industrial verde de 25°	1
14061	Portafiltro	Filter holder	Support de filtre	Suporte de filtro	1
14062	Filtro aspiración	Suction filter	Filtre d'aspiration	Filtro de sucção	1
14063	Clip portafiltro	Filter holder clip	Clip porte-filtre	Grampo do suporte do filtro	1
14066	Tapón vaciado con junta	Empty plug with gasket	Bouchon vide avec joint	Bujão vazio com junta	1
14152	Conjunto tapa batería	Battery cover set	Kit couvercle de batterie	Conjunto de tampa da bateria	1
14153	Kit tornillo con arandela	Screw kit with washer	Kit de vis avec rondelle	Kit de parafusos com anilha	1
14156	Correa anatómica	Anatomical strap	Sangle anatomique	Alça anatômica	1
14174	Tapa carga	Cover cap	Capuchon	Tampa	1
14175	Tapa inferior	Lower cap	Bouchon inférieur	Tampa inferior	1
14694	Manguera reforzada completa	Complete reinforced hose	Tuyau renforcé complet	Mangueira reforçada completa	1
14699	Unidad de control	Control unit	Unité de contrôle	Unidade de controle	1
15338	Depósito de 15L	15L tank	Réservoir 15L	Deposito 15L	1
16573K	Kit bomba 21 V	21 V pump set	Kit de pompe 21 V	Conjunto de bomba 21 V	1
16847P	Unidad de control	Control unit	Unité de contrôle	Unidade de comando	1
18492	Kit lanza Industrial 15	Industrial 15 lance set	Kit lance Industrial 15	Kit lança industrial 15	1

► CARACTERÍSTICAS

Pulmic Industrial 35 es un pulverizador con un alto rendimiento. Adecuado para aplicar diferentes tipos de productos químicos y soluciones.

USOS: Para rociar fertilizantes, pesticidas, productos de limpieza, etc.

VENTAJAS:

Batería de litio de 18V.

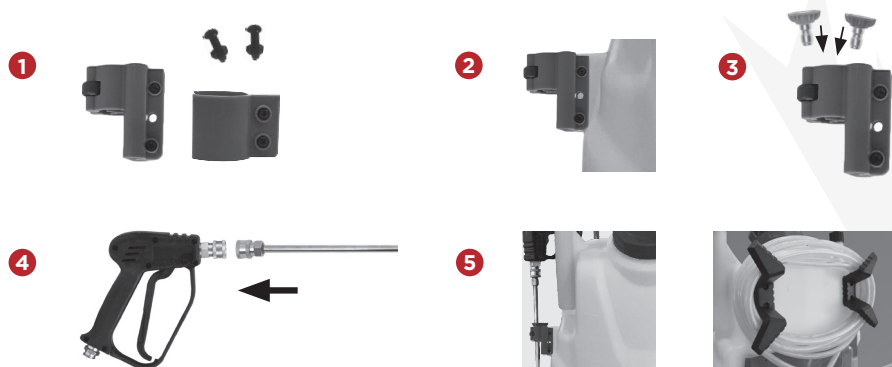
Eficiencia: este pulverizador tienen una autonomía de hasta 3 horas continuas y pulverizar más de 200 litros por carga de batería a una distancia de 9 metros.

Nunca use este pulverizador con ácidos fuertes, bases fuertes o líquidos inflamables.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS			
Tipo de batería	LI-ION	Autonomía	3 h
Voltaje de la batería	18V	Presión	4,8 / 8 (bar)
Capacidad de la batería	2600 mAh	Distancia de pulverización	9 m
Tiempo de carga de la batería	1 h	Capacidad del depósito	34 L
Ciclo de vida de la batería	1000 ciclos	Caudal	1,5 - 2,27 l/min
Cargador	21V / 1 Ah	Vida útil de la bomba	1000 h

► MONTAJE

1. Retire las tuercas, tornillos, el porta lanzas y boquillas del filtro o boca de llenado.
2. Fije la funda y el portalanzas al tanque y apriete los tornillos.
3. Coloque boquillas en el compartimento porta boquillas para facilitar el acceso.
4. Conecte la lanza de pulverización de alta presión a la pistola de pulverización apretando hacia abajo del collar de conexión rápida e insertando la varilla.
5. Encaje la lanza en el porta lanzas y enrolle la manguera alrededor del soporte de la manguera hasta que esté listo para pulverizar.



► PUESTA EN MARCHA

6. Antes de empezar, cargue completamente la batería.
NOTA: La luz verde parpadeante en el cargador indica que la batería se está cargando cuando todas las luces dejan de parpadear, la batería está completamente cargada.
7. Retire la tapa y, utilizando el filtro de carga, vierta el líquido en el depósito. Ponga la tapa y apriétela firmemente. Para algunos productos, es recomendable preparar antes la mezcla en un contenedor adecuado.
8. Seleccione la boquilla adecuada. Conéctela a la lanza tirando hacia abajo de la boquilla de conexión rápida.
a) Boquilla regulable: corriente en chorro a chorro cónico.
b) Boquilla del abanico (verde): chorro plano de 25°.
c) Boquilla de chorro (roja): chorro estrecho.
9. Comience a pulverizar apretando el gatillo.



► MANTENIMIENTO

- Enjuague con agua el depósito y pulverice durante 3-5 minutos para eliminar completamente los restos de productos químicos.
NOTA: Muchas sustancias utilizadas para pulverizar, pueden endurecerse y obstruir la manguera y boquilla si se dejan en el pulverizador. Nunca use gasolina para limpiar la máquina.
- Desconecte la manguera de la empuñadura y deje que cuelgue hacia el suelo para drenar cualquier residuo.
- Seque el depósito del pulverizador y limpie la boquilla.
- Almacene el pulverizador en un lugar limpio, vacío y sombreado, protegido del calor extremo o las heladas.
- Antes de empezar, lea detenidamente las instrucciones del etiquetado de los productos utilizados.
- En caso de largos periodos de inactividad, es recomendable extraer la batería del pulverizador y almacenarla a media carga en un lugar seco y a temperatura estable (rango ideal de 5 ° a 15 ° C), también es recomendable vigilar el estado de carga al menos una vez cada dos meses y si procede realizar la recarga oportuna en función del uso futuro.

► CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- En la preparación y aplicación de productos químicos utilice siempre el equipo de protección adecuado.
- Trabaje siempre en perfecto equilibrio sobre sus pies.
- No coma, beba o fume mientras manipula estos productos y evite que entren en contacto directo con la piel.
- Antes de empezar, lea detenidamente las instrucciones del etiquetado de los productos utilizados.
- Para la preparación de las mezclas, utilice recipientes adecuados.
- Una vez finalizada la aplicación, limpie la mochila y sus conductos con agua pura. Lávese manos y cara y cámbiese de ropa.
- Respete las buenas prácticas agrícolas, evitando tratar con viento o en horas de temperatura elevada. No utilice este pulverizador a temperaturas inferiores a 0°C.
- El pulverizador es susceptible al daño en contacto con agua si se deja en condiciones húmedas.
- Siempre guárdelo en un lugar fresco y seco.

- Nunca utilice ácidos fuertes, bases fuertes o líquidos inflamables.
- Nunca llene el pulverizador con líquidos calientes (temperatura máxima = 80°C) o gasolina.
- No deje el pulverizador al alcance de los niños o personas no cualificadas.
- Mantenga a las personas (especialmente niños) y animales, a una distancia prudencial.
- En caso de intoxicación, no deje sola a la persona afectada. Lave con agua abundante las zonas afectadas y retire la ropa contaminada. Acuda inmediatamente al médico con la etiqueta del producto.
- Utilice siempre repuestos originales de la marca PULMIC.

Use siempre un equipo de protección adecuado: ropa protectora, respirador, guantes, gafas de seguridad, etc.

No desmonte la herramienta ni la tire en la basura doméstica. Lleve la herramienta a un centro de eliminación de residuos.



► PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no se enciende.	La batería no está cargada.	Cargar batería.
	Cable suelto.	Contáctenos y solicite soporte técnico.
El depósito tiene fugas.	Las mangueras de entrada y / o salida no están bien conectadas a la bomba.	Retire los tornillos y la cubierta de plástico para revisar la bomba. Afloje las abrazaderas en ambas mangueras, coloque la manguera más cerca de la bomba y vuelva a apretar la abrazadera de la manguera.
Fugas por la zona de la empuñadura / boquilla.	Juntas sueltas, den mal estado o rotas.	Revise todas las juntas y reemplácelas si es necesario.
	La válvula de bola dentro del conjunto de la empuñadura está defectuosa.	Contáctenos y solicite soporte técnico / garantía.
Bomba / manguera / empuñadura / lanza / boquilla obstruidas.	No enjuagar el depósito / bomba / manguera / empuñadura / boquilla(s) con solución de limpieza o agua después del uso.	Enjuague completamente el pulverizador con agua tibia y jabón después de cada uso. Limpie el filtro dentro del depósito.
Rotura de piezas.	Desgaste y rotura.	Contáctenos para la cobertura de la garantía.
La bomba funciona de manera constante o intermitente.	Es necesario ajustar el interruptor de presión en la bomba.	Pongase en contacto con el soporte técnico.

► GARANTÍA

Este Pulverizador dispone de 1 año de garantía desde la fecha de la compra. Ha sido fabricado cuidadosamente y probado antes de su entrega. Guarde la factura o el comprobante de caja como justificante de compra.

La garantía solo cubre los defectos de fabricación o del material, pero no cubre los daños de transporte, piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos durante el uso por las piezas frágiles como por ejemplo batería, válvulas, membranas, motor, boquillas, juntas, etc.

Este producto ha sido diseñado para su uso en aplicación de productos fitosanitarios diluidos en agua a los porcentajes recomendados por los fabricantes de los mismos.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza, uso no conforme al previsto y de abrir o manipular de forma indebida el pulverizador por personas no autorizadas, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

Por el mero hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación de su periodo de validez. Ello rige también para piezas sustituidas o reparadas. Los posibles daños y defectos detectados al comprar el producto, se han de notificar de inmediato o como muy tarde dos días después de la fecha de compra. Finalizado el periodo de garantía, las reparaciones se han de abonar.



La garantía de este pulverizador se puede activar a través de nuestra web:

www.gruposanz.es/activacion-garantia

¿Dónde encontrar el número de serie?
1) En la caja 2) En la batería 3) En el compartimento / soporte para batería

► CHARACTERISTICS

Pulmic Industrial 35 is a highly efficient sprayer that is suitable for spraying many kinds of chemicals and solutions.

USES: To spray fertilizers, pesticides, cleaning products, etc.

Advantages:

18V lithium-ion battery.

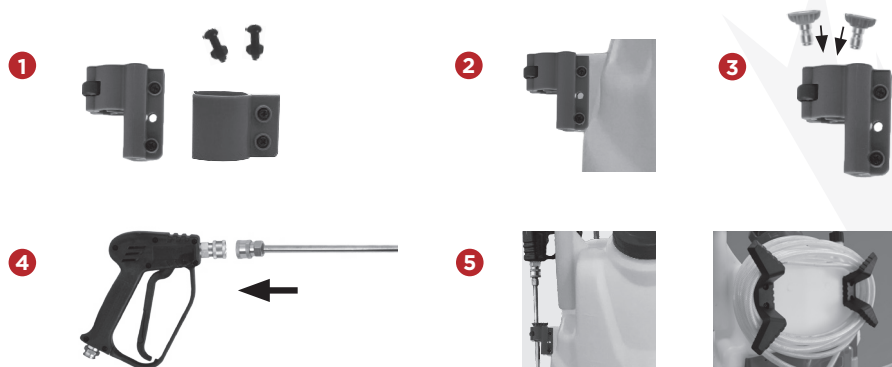
Efficiency: This sprayer can be operated continuously for up to 3 hours and spray more than 76 gallons per battery charge at a distance of 30 feet.

Never operate the sprayer with strong acids, strong bases or flammable liquids.

TECHNICAL FEATURES			
Battery Type	LI-ION	Autonomy	3 h
Battery Voltage	18V	Pressure	70 / 115 (psi)
Battery Capacity	2600 mAh	Spray Distance	30 feet
Battery Charging Time	1 h	Tank Capacity	9 gallons
Battery Cycle Life	1000 cycles	Flow Rate	0.4 - 0.6 gal/min
Battery Charger	21V / 1 Ah	Pump Life	1000 h

► SETTING-UP

1. Remove the nuts and bolts, holster, and nozzles from liquid intake filter or storage handle.
2. Attach holster and hose holder to tank and tighten with the nuts and bolts.
3. Place nozzles in the holster for easy access.
4. Attach the high pressure spray wand to the spray gun by pulling down on quick-connect collar and inserting the wand.
5. Snap the wand into the holster and coil the hose around the hose holder until you're ready to spray.



► STARTING-UP

6. Fully charge the battery prior to first operation.
NOTE: The flashing green light on charger indicates that battery is charging when all lights stop flashing, the battery is fully charged.
7. Remove the cap and, using the load filter, pour the liquid in the tank. Replace the cap and tighten securely. For some products, you should prepare before the mixture in a suitable container.
8. Determine which nozzle is right for the job & connect to spray wand by pulling down on quick-connect and inserting nozzle.
a) Adjustable nozzle: ranges from jet stream to conical stream.
b) Fan nozzle (green): flat 25° stream.
c) Jet nozzle (red): narrow stream.
9. Begin spraying by squeezing spray trigger.



► MAINTENANCE

- Rinse out the solution you sprayed with water and spray water through the sprayer for 3-5 minutes to completely rid the tank of the chemicals.
NOTE: Many spray materials will harden if left in the sprayer and clog the nozzle, or hose. Never use gasoline to clean out the sprayer.
- Disconnect the hose from the gun and let the hose hang down towards the ground in order to drain the hose of any liquid.
- Dry sprayer tank and clean the nozzle.
- Store the sprayer in a clean, empty, and shaded location protected from extreme heat or frost.
- For long-term storage, you should remove the battery from the sprayer and store at half load in a dry and stable temperature (ideal range: 5 ° to 15 ° C), it is also advisable to verify the state of charge at least once every two months and if charging the battery is required, proceed with recharge depending on future use.

► SECURITY CONSIDERATIONS

- While the preparation and application of chemicals, always use appropriate protective equipment.
- Always work in perfect balance on your feet.
- Do not eat, drink or smoke while handling these products and avoid direct contact with skin.
- Read carefully the instructions on the label before using the products.
- For the preparation of the mixtures, use accurate containers.
- After application & working, clean the knapsack & pipes with pure water.
- Wash hands and face and change clothes.
- Observe good agricultural practices, avoiding dealing with wind or elevated temperature. Do not operate sprayer in temperatures lower than 32°F.
- The sprayer is susceptible to water damage if left in wet conditions.
- Always store it in a cool, dry place.

- Never operate with strong acids, strong bases, or flammable liquids.
- Never fill the sprayer with hot liquids (max temp. = 176°F) or gasoline.
- Do not leave the sprayer in reach of children or persons not qualified to handle it in a proper manner.
- Keep people (especially children) and animals in a prudent safe distance.
- In case of poisoning, do not leave the affected person alone. Flush with much water affected areas and remove contaminated clothing. Seek immediate medical attention to the product label.
- Always use PULMIC original replacement parts.

When using chemicals, always wear protective clothing, respiratory protection mask, gloves, eye protection, etc.

Do not dispose of lithium-ion battery with household waste; recycle where facilities exist.



► TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE REASON (S)	SOLUTION
Sprayer does not turn on.	Battery is not charged.	Charge battery.
	Loose wire.	Contact us for technical support.
Leaks from tank area.	Input and/or output hose(s) have a loose connection with the pump.	Remove screws and remove the plastic covering to expose pump. Loosen clamps on both hoses, position hose closer to pump and re-tighten hose clamp.
Leaks from gun/nozzle area.	Loose / damaged / broken seal(s)	Inspect all seals and replace if necessary.
	Ball valve inside gun assembly is defective	Contact us for technical support / warranty info.
Clogged pump / hose / gun / wand / nozzle.	Not rinsing tank / pump / hose / gun / nozzle(s) with cleaning solution or water after use.	Rinse sprayer thoroughly with warm, soapy water after each use. Wipe down filter inside tank.
Random part breaks.	Wear and tear.	Contact us for warranty coverage.
Pump runs constantly or intermittently.	Pressure switch adjustment is needed on the pump.	Contact us for technical support.



► WARRANTY

This sprayer has 1 year warranty from date of purchase. It has been carefully manufactured and tested before delivery. Save the invoice or receipt as proof of purchase.

The warranty only covers defects in manufacturing and material, but does not cover shipping damage, parts subject to wear and damage during use fragile components such as battery, valves, membranes, motor, nozzles, gaskets, etc.

This product has been designed for use in crop protection product application diluted in water for the manufacturers recommended percentages thereof.

In case of abusive and improper handling, use of force, CONTRARY use and open or improperly manipulate the spray by unauthorized persons, the warranty becomes invalid. This warranty does not affect your statutory rights in any way.

By the mere fact of a warranty do not imply an extension of its period of validity. This applies also to replaced or repaired. Any damage and defects extant on buying the product, shall be reported immediately or no later than two days after the purchase date. After the warranty period, repairs will have to pay.



Activate warranty through our website:

www.gruposanz.es/en/warranty-activation

Where to find the serial number?
1) In the packaging 2) In the battery 3) In the compartment / battery holder

► CARACTERISTIQUES

Pulmic Industrial 35 est un pulvérisateur à haute performance. Convient à la pulvérisation de différents types de produits chimiques et de solutions.

UTILISATIONS: Pulvériser des engrais, des pesticides, des produits de nettoyage, etc.

AVANTAGE:

Batterie au lithium 18V.

Efficacité: ce pulvérisateur a une autonomie pouvant aller jusqu'à 3 heures continues et pulvérise plus de 200 litres par charge de batterie à une distance de 9 mètres.

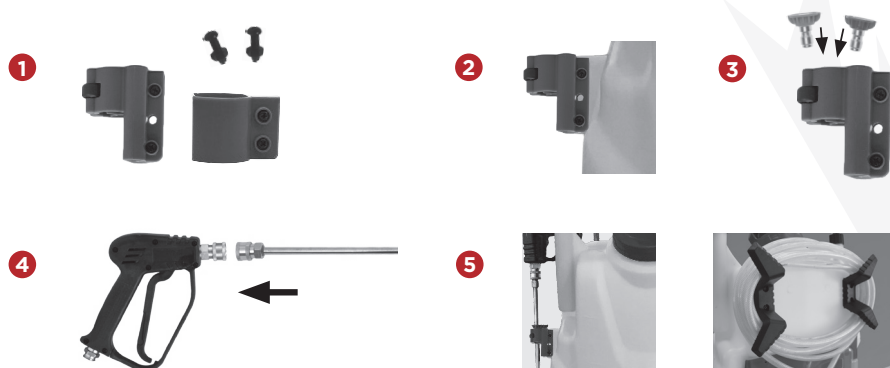
Ne jamais utiliser ce pulvérisateur avec des acides forts, des bases fortes ou des liquides inflammables.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type de batterie	LI-ION	Autonomie	3 h
Voltage de batterie	18V	Pression	4,8 / 8 (bar)
Capacité de la batterie	2600 mAh	Distance de pulvérisation	9 m
Temps de charge de la batterie	1 h	Capacité du réservoir	34 L
Cycle de vie de la batterie	1000 ciclos	Débit	1,5 - 2,27 l/min
Chargeur	21V / 1 Ah	Vie de la pompe	1000 h

► MONTAGE

1. Retirez les écrous, les vis, le porte-lance et les buses de filtre ou le goulot de remplissage.
2. Fixer le couvercle et porte lance au réservoir et serrez les vis.
3. Placez les buses dans le compartiment porte-buses pour faciliter l'accès.
4. Fixer la lance de pulvérisation haute pression sur le pistolet de pulvérisation en tirant sur le collier à connexion rapide et en insérant la lance.
5. Enclenchez la lance dans l'étui et enroulez le tuyau autour de son support jusqu'à ce que vous soyez prêt à pulvériser.



► MISE EN MARCHÉ

6. Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie. **REMARQUE: Le voyant vert clignotant sur le chargeur indique que la batterie est en cours de chargement lorsque tous les voyants cessent de clignoter et que la batterie est complètement chargée.**
7. Retirez le couvercle et en utilisant le filtre du chargement, versez le liquide dans le dépôt. Mettez le couvercle et serrez-le fermement. Pour certains produits, il est recommandable de préparer par avance le mélange dans un container adéquat.
8. Sélectionnez la buse appropriée. Connectez-le à la lance en tirant sur la buse à connexion rapide.
 - a) Buse réglable: va du jet au jet conique.
 - b) Buse éventail (vert): jet plat de 25°.
 - c) Buse à jet (rouge): jet étroit.
9. Commencez à pulvériser en appuyant sur la gâchette.



► ENTRETIEN

- Rincer le réservoir avec de l'eau et pulvériser pendant 3-5 minutes pour éliminer complètement les traces de produits chimiques.
- REMARQUE: Nombreuses substances utilisées en pulvérisation peuvent durcir et obstruer le tuyau et la buse s'ils sont laissés dans le pulvérisateur. N'utilisez jamais d'essence pour nettoyer la machine.**
- Débranchez le tuyau du poignée et laissez-le pendre vers le sol afin de vider le tuyau de tout liquide.
- Sécher le réservoir de pulvérisation et nettoyer la buse.
- Ranger le pulvérisateur dans un endroit propre, vide et ombragé, à l'abri de la chaleur extrême et du gel.
- Pour un stockage à long terme, vous devez retirer la batterie du pulvérisateur et la stocker à demi-charge à une température sèche et stable (plage idéale: 5 ° à 15 ° C). Il est également conseillé de vérifier l'état de charge à au moins une fois tous les deux mois et si le chargement de la batterie est nécessaire, rechargez-le en fonction de votre utilisation future.

► CONSIDÉRATIONS DE SÉCURITÉ

- Lors de la préparation et de l'application des produits chimiques, utilisez toujours les équipements de protection appropriés.
- Travaillez toujours dans un équilibre parfait sur vos pieds.
- Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas lors de la manipulation de ces produits et évitez leur contact direct avec la peau.
- Lisez attentivement les instructions d'étiquetage des produits utilisés.
- Pour la préparation des mélanges, utilisez des récipients appropriés.
- Une fois l'application terminée, nettoyez le sac à dos et ses gaines avec de l'eau pure. Lavez-vous les mains et le visage et changez de vêtements.
- Respectez les bonnes pratiques agricoles, en évitant de faire face au vent ou aux heures où la température est élevée. Ne pas utiliser ce pulvérisateur à des températures inférieures à 0°C.
- Le pulvérisateur est susceptible d'être endommagé au contact de l'eau s'il est laissé dans des conditions humides.
- Ranger-le toujours dans un endroit frais et sec.

- N'utilisez jamais d'acides forts, de bases fortes ou de liquides inflammables.
- Ne remplissez jamais le pulvérisateur avec des liquides chauds (température maximale = 80°C) ou de l'essence.
- Ne laissez pas le pulvérisateur à la portée d'enfants ou de personnes non qualifiées.
- Gardez les personnes (surtout les enfants) et les animaux à une distance de sécurité.
- En cas d'intoxication, ne laissez pas la personne touchée seule. Rincer les zones touchées avec eau et enlever les vêtements contaminés. Consultez immédiatement un médecin avec l'étiquette du produit.
- Utilisez toujours des pièces détachées d'origine PULMIC.

Lors de l'utilisation de produits chimiques, toujours porter des vêtements de protection, un masque de protection respiratoire, des gants, lunettes de sécurité, etc.

Ne démontez pas l'outil et ne le jetez pas dans les ordures ménagères. Apportez l'outil à un centre de traitement des déchets.



Li-ion

► PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	RAISON POSSIBLE (S)	SOLUTION
Le pulvérisateur ne s'allume pas.	Le pulvérisateur ne s'allume pas. Câble desserré.	Charger la batterie. Contactez-nous et demandez un support technique.
Fuites de la zone du réservoir.	Les tuyaux d'entrée et / ou de sortie ne sont pas correctement raccordés à la pompe.	Retirez les vis et retirez le revêtement en plastique pour exposer la pompe. Desserrer les colliers des deux tuyaux, positionner le tuyau plus près de la pompe et resserrer le collier.
Fuite de la zone du poignée / buse.	Joint desserré, en mauvais état ou brisé. Le robinet à tournant sphérique à l'intérieur de la poignée est défectueux.	Vérifiez tous les joints et remplacez-les si nécessaire. Contactez-nous et demandez une assistance technique / garantie.
Pompe / tuyau / poignée / lance / buse encrassé.	Ne pas rincer le réservoir, la pompe, le flexible, le pistolet ou les buses avec une solution de nettoyage ou de l'eau après utilisation.	Rincer soigneusement le pulvérisateur avec de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Essayez le filtre à l'intérieur du réservoir.
Pauses aléatoires.	Usure et casse.	Contactez-nous pour la couverture de la garantie.
La pompe fonctionne constamment ou par intermittence.	Il est nécessaire de régler le pressostat sur la pompe.	Pongase en contacto con el soporte técnico.

► GARANTIE

Ce Pulvérisateur dispose de 1 an de garantie depuis la date de l'achat. Il a été soigneusement fabriqué et essayé avant sa livraison. Gardez la facture ou le justificatif de caisse comme preuve d'achat.

La garantie couvre seulement les défauts de fabrication ou du matériel, mais il ne couvre pas les dégâts de transport, les pièces soumises à usure et les dégâts subis durant l'usage par les pièces fragiles comme par exemple une batterie, des valvules, des membranes, un moteur, des ouvertures, etc.

Ce produit a été dessiné pour son usage en application des produits phytosanitaires dilués dans de l'eau aux pourcentages recommandés par les fabricants du même. En cas d'une manipulation induite et incorrecte, d'une mauvaise utilisation et d'un usage non conforme ou de manipuler d'une forme induite le pulvérisateur par des personnes non autorisées, la garantie perdra sa validité. Cette garantie ne réduit d'aucune forme ses droits légaux.

Par le simple fait d'utiliser la garantie ceci n'implique pas la prolongation de sa période de validité. Cela est en vigueur aussi pour des pièces substituées ou réparées. Les possibles dégâts et les défauts détectés après avoir acheté le produit, doivent être notifiés immédiatement ou au plus tard deux jours après la date d'achat. Fini la période de garantie, les réparations doivent se payer.



Activer garantie à travers notre site web:

www.gruposanz.es/fr/activation-de-la-garantie

Où trouver le numéro de série?

1) En el embalaje 2) Dans de la batterie 3) Dans le compartiment / porte-piles

► CARACTERÍSTICAS

Pulmic Industrial 35 é um pulverizador de alto desempenho. Adequado para a aplicação de diferentes tipos de produtos químicos e soluções.

Usos: Para pulverizar fertilizantes, pesticidas, produtos de limpeza, etc.

Vantagens:

Bateria de lítio de 18V.

Eficiência: este pulverizador tem um alcance de até 3 horas contínuas e pulveriza mais de 200 litros por carga de bateria a uma distância de 9 metros.

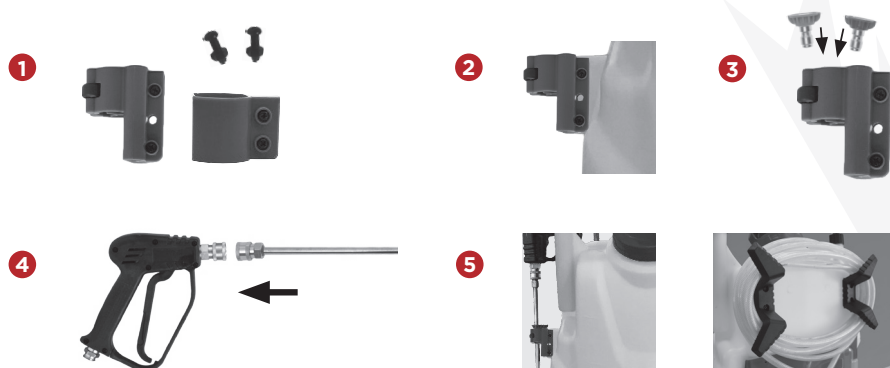
Nunca use este pulverizador com ácidos fortes, bases fortes ou líquidos inflamáveis.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo de bateria	LI-ION	Autonomia	3 h
Tensão da bateria	18V	Pressão	4,8 / 8 (bar)
Capacidade da bateria	2600 mAh	Distância de pulverização	9 m
Tempo de carregamento da bateria	1 h	Capacidade do tanque	34 L
Capacidade da bateria	1000 ciclos	Débito	1,5 - 2,27 l/min
Carregador	21V / 1 Ah	Vida útil da bomba	1000 h

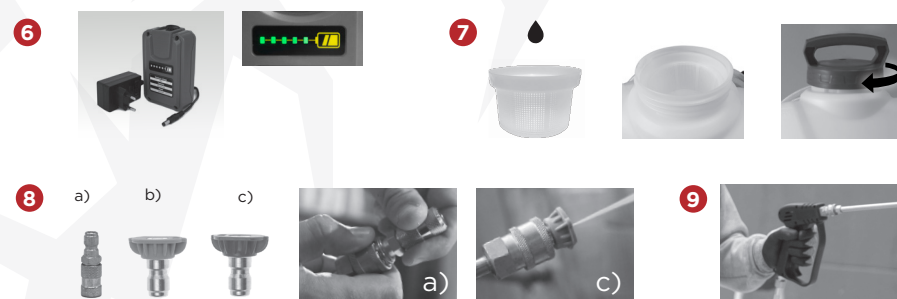
► MONTAGEM

1. Remova as porcas e parafusos, suporte de lança e bicos do filtro de entrada de líquido ou da boca de enchimento.
2. Prenda o suporte da lança e da mangueira ao tanque e aperte com as porcas e parafusos.
3. Coloque os bicos no compartimento do suporte para facilitar o acesso.
4. Conecte a lança de pulverização de alta pressão à pistola, puxando para baixo o colar de conexão rápida e inserindo a lança.
5. Encaixe a lança no suporte e enrole a mangueira em volta do suporte da mangueira até estar pronto para pulverizar.



► COMISSIONAMENTO

6. Antes de começar, carregue totalmente a bateria.
NOTA: A luz verde piscando no carregador indica que a bateria está carregando quando todas as luzes param de piscar, a bateria está totalmente carregada.
7. Retire a tampa e, usando o filtro de carregamento, despeje o líquido no tanque. Coloque a tampa novamente e aperte-a firmemente. Para alguns produtos, é aconselhável preparar a mistura previamente em um recipiente adequado.
8. Selecione o bico apropriado. Conecte-o à lança puxando para baixo o bico de conexão rápida.
a) Bico ajustável: varia de jato a fluxo cônico.
b) Bico do ventilador (verde): fluxo plano de 25 °.
c) Bico do jato (vermelho): fluxo estreito.
9. Comece a pulverizar pressionando o gatilho.



► MANUTENÇÃO

- Lave o tanque com água e pulverize por 3-5 minutos para remover completamente qualquer resíduo químico.
NOTA: Muitas substâncias usadas para a pulverização podem endurecer e entupir a mangueira e o bico se deixadas no pulverizador. Nunca use gasolina para limpar a máquina.
- Drenar qualquer resíduo.
- Seque o reservatório do pulverizador e limpe o bico.
- Armazene o pulverizador em um local limpo, vazio e à sombra, protegido de calor ou geada extremos.
- No caso de longos períodos de inatividade, recomenda-se remover a bateria do pulverizador e armazená-la com meia carga em local seco e a uma temperatura estável (faixa ideal de 5 ° a 15 ° C), também é recomendável monitorar o estado da carga pelo menos uma vez a cada dois meses e, se apropriado, realize a recarga oportuna, dependendo do uso futuro.

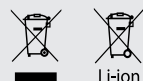
► CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA

- Na preparação e aplicação de produtos químicos, use sempre o equipamento de proteção apropriado.
- Sempre trabalhe em perfeito equilíbrio com os pés.
- Não coma, beba ou fume enquanto estiver manuseando esses produtos e evite o contato direto com a pele.
- Antes de começar, leia atentamente as instruções na rotulagem dos produtos utilizados.
- Para a preparação das misturas, use recipientes adequados.
- Quando a aplicação terminar, limpe a mochila e seus dutos com água pura. Lave as mãos e o rosto e troque de roupa.
- Respeite as boas práticas agrícolas, evitando lidar com o vento ou em horas de alta temperatura. Não use este pulverizador em temperaturas abaixo de 0 ° C.
- O pulverizador é suscetível a danos em contato com a água se deixado em condições úmidas.
- Sempre guarde-o em local fresco e seco.
- Nunca use ácidos fortes, bases fortes ou líquidos inflamáveis.

- Nunca encha o pulverizador com líquidos quentes (temperatura máxima = 80 ° C) ou gasolina.
- Não deixe o pulverizador ao alcance de crianças ou pessoas não qualificadas.
- Mantenha pessoas (especialmente crianças) e animais a uma distância segura.
- Em caso de envenenamento, não deixe a pessoa afetada sozinha. Lave as áreas afetadas com água em abundância e remova as roupas contaminadas. Consulte um médico imediatamente com o rótulo do produto.
- Sempre use peças de reposição originais da marca PULMIC.

Sempre use equipamento de proteção adequado: roupas de proteção, respirador, luvas, óculos de segurança, etc.

Não desmonte a ferramenta nem a jogue no lixo doméstico. Leve a ferramenta a um centro de eliminação de resíduos.



► PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PROBLEMA	RAZÃO POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O pulverizador não inicia.	A bateria não está carregada. Cabo solto.	Carga da bateria. Entre em contato e solicite suporte técnico.
O tanque está vazando.	As mangueiras de entrada e / ou saída não estão conectadas corretamente à bomba.	Retire os parafusos e a tampa de plástico para verificar a bomba. Solte as braçadeiras nas duas mangueiras, posicione a mangueira mais perto da bomba e aperte novamente a braçadeira.
Vazamentos na área do bocal / bico.	Articulações frouxas, danificadas ou quebradas. A válvula de esfera dentro do conjunto da garra está com defeito.	Verifique todas as juntas e substitua, se necessário. Entre em contato e solicite suporte técnico / garantia.
Bomba entupida / mangueira / manopla / lança / bico.	Não lave o tanque / bomba / mangueira / manopla / bico (s) com solução de limpeza ou água após o uso.	Enxágue completamente o pulverizador com água morna e sabão após cada uso. Limpe o filtro dentro do tanque.
Quebra de peças.	Desgaste.	Entre em contato conosco para obter a cobertura da garantia.
A bomba funciona de forma contínua ou intermitente.	O pressostato da bomba precisa ser ajustado.	Entre em contato com o suporte técnico.

► GARANTIA

Este pulverizador tem uma garantia de 1 ano a partir da data da compra. Foi cuidadosamente fabricado e testado antes da entrega. Guarde a fatura ou o recibo como comprovante de compra.

A garantia cobre apenas defeitos de fabricação ou de material, mas não cobre danos de transporte, peças sujeitas a desgaste e danos sofridos durante o uso por peças frágeis, como bateria, válvulas, membranas, motor, bicos, selos, etc.

Este produto foi projetado para uso na aplicação de produtos fitofarmacêuticos diluídos em água nas porcentagens recomendadas por seus fabricantes.

No caso de manipulação inadequada e incorreta, uso de força, uso não conforme e abertura ou adulteração do pulverizador por pessoas não autorizadas, a garantia se torna inválida. Esta garantia não reduz de forma alguma seus direitos legais.

O simples fato de fazer uso da garantia não implica a prorrogação do seu período de validade. Isso também se aplica a peças substituídas ou reparadas. Os possíveis danos e defeitos detectados na compra do produto devem ser notificados imediatamente ou o mais tardar dois dias após a data da compra. No final do período de garantia, os reparos devem ser pagos.



Ativar a garantia através do nosso site:

www.gruposanz.es/pt-pt/ativacao-da-garantia

Onde encontrar o número de série?

1) Na embalagem 2) Na bateria 3) No compartimento / compartimento da bateria

► CARATTERISTICHE

Industrial 35 è uno spruzzatore a alte prestazioni. Adatto per l'applicazione di diversi tipi di prodotti e soluzioni.

USI: Per spruzzare concimi, prodotti per la pulizia, ecc.

VANTAGGI

Batteria al Litio 18V.

Efficienza: questo spruzzatore ha un'autonomia fino a 3 ore continue di lavoro e 200 L. di prodotto per carica della batteria. A una distanza di 9 metri.

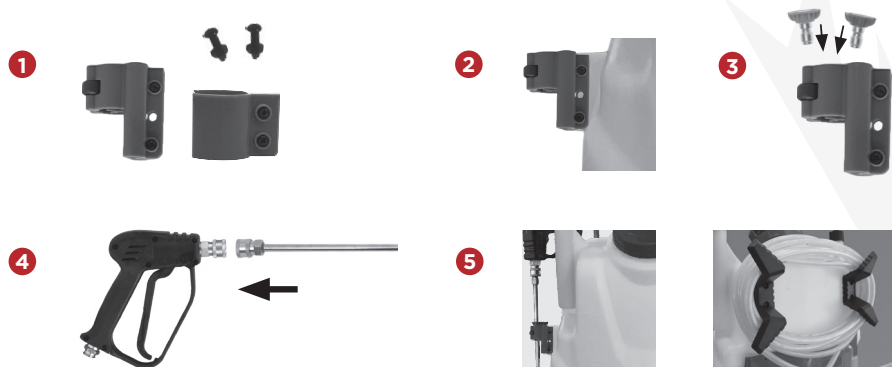
Non utilizzare mai questo spruzzatore con acidi forti, basi forti o liquidi infiammabili.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo di batteria	LI-ION	Autonomia	3 h
Voltaggio della batteria	18V	Pressione	4,8 / 8 (bar)
Capacità della batteria	2600 mAh	Distanza	9 m
Tempo di ricarica	1 h	Serbatoio	34 L
Ciclo di vita della batteria	1000 ciclos	Flusso	1,5 - 2,27 l/min
Caricatore	21V / 1 Ah	Vita della pompa	1000 h

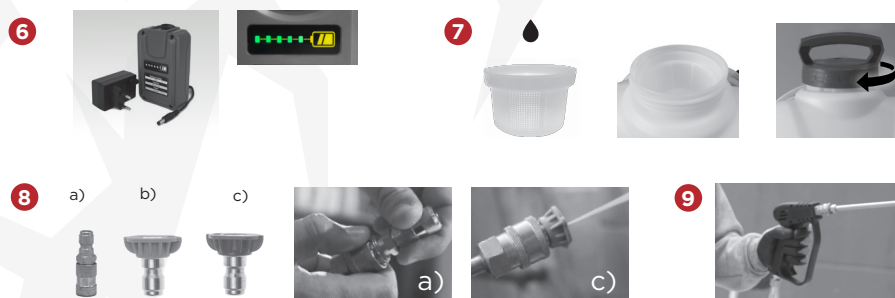
► MONTAGGIO

1. Rimuovere i dadi, i bulloni, il supporto della lancia e gli ugelli dal filtro o dal coperchio di carica.
2. Fissare la fondina e il supporto della lancia al serbatoio e serrare le viti.
3. Posizionare gli ugelli nel vano portaugelli per un facile accesso quando necessario.
4. Collegare la lancia di alta pressione alla pistola a spruzzo premendo sul collare a collegamento rapido e inserendo la impugnatura.
5. Inserire la lancia nel supporto della lancia e avvolgere il tubo attorno al supporto fino a quando non si è pronti per spruzzare.



► INIZIO DEI LAVORO

6. Prima di iniziare, caricare completamente la batteria.
NOTA: la luce verde lampeggiante sul caricatore indica che la batteria sta caricando. Quando tutte le luce smettono di lampeggiare, la batteria ha la sua carica completa.
7. Rimuovere il tappo e, usando il filtro di carica, versare il liquido nel serbatoio. Metti il cappuccio e stringilo saldamente. Per alcuni prodotti è consigliabile preparare preventivamente la miscela in un serbatoio.
8. Seleziona l'ugello appropriato. Attaccalo alla lancia tirando verso il basso l'ugello a connessione rapida.
a) Ugello regolabile: flusso di getto conico.
b) Ugello a ventaglio (verde): getto piatto 25°.
c) Ugello a getto (rosso): flusso stretto.
9. Inizia a spruzzare premendo il grilletto.



► MANUTENZIONE

- Sciacquare il serbatoio con acqua e spruzzare per 3-5 minuti per rimuovere completamente i residui chimici.
NOTA: Molte sostanze utilizzate per la nebulizzazione possono indurire e intasare il tubo flessibile e l'ugello se lasciati nello spruzzatore.
- Scollegare il tubo dall'impugnatura e lasciarlo pendere per scaricare eventuali detriti.
- Asciugare il serbatoio spray e pulire l'ugello.
- Conservare lo spruzzatore vuoto in un luogo pulito e ombreggiato, protetto da calore o gelo estremi.
- In caso di lunghi periodi di inattività, si consiglia di rimuovere la batteria dallo spruzzatore e di conservarla a metà carica in un luogo asciutto e ad una temperatura stabile (intervallo da 5° a 15°C). Si consiglia inoltre di monitorare lo stato di carica, al meno 1 volta ogni 2 mesi e, se applicabile, effettuare la ricarica secondo dell'utilizzo futuro.

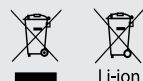
► CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

- Nella preparazione e nell'applicazione di sostanze chimiche, utilizzare sempre l'equipaggiamento protettivo appropriato.
- Lavora sempre in perfetto equilibrio sui piedi.
- Non mangiare, bere o fumare durante la manipolazione di questi prodotti ed evitare il contatto diretto con la pelle.
- Prima di iniziare, leggere attentamente le istruzioni sull'etichetta dei prodotti da utilizzare.
- Per la preparazione delle diluizioni, utilizzare i contenitori appropriati.
- Al termine dell'applicazione, pulire lo spruzzatore e i tubi con acqua pulita.
- Lava le mani e il viso e cambia i vestiti.
- Rispettare le buone pratiche agricole, evitando di affrontare il vento o nelle ore di alta temperatura. Non utilizzare questo spruzzatore a temperature inferiori a 0 ° C.
- Lo spruzzatore non è resistente ai danni per contatto con l'acqua se lasciato in condizioni umide.
- Conservarlo sempre in un luogo fresco e asciutto.

- Non usare mai acidi forti, basi forti o liquidi infiammabili.
- Non riempire mai lo spruzzatore con liquidi caldi (temperatura massima = 80 ° C) o benzina.
- Non lasciare lo spruzzatore alla portata di bambini o persone non qualificate.
- Mantenere le persone, in particolare i bambini, e gli animali a distanza di sicurezza.
- In caso di avvelenamento, non lasciare la persona interessata da sola. Lavare le aree afetate con abbondante acqua e rimuovere gli indumenti contaminati. Consultare immediatamente un medico con l'etichetta del prodotto.
- Utilizzare sempre ricambi originali.

Usare sempre dispositivi di protezione adeguati: indumenti protettivi, respiratore, guanti, occhiali di sicurezza, ecc.

Non smontare la batteria o gettarla nei rifiuti domestici. Portare la batteria in un centro di smaltimento rifiuti.



► PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Lo spruzzatore non si avvia.	Batteria senza carica. Cavo allentato.	Caricare la batteria. Contattare al nostro supporto tecnico.
Il serbatoio perde acqua.	Tubi di aspirazione e / o l'uscita non è ben collegata alla pompa.	Rimuovere le viti e il coperchio di plastica per controllare la pompa. Allentare le fascette su entrambi i tubi, posizionare il tubo più vicino alla pompa e serrare nuovamente la fascetta.
Perdite nell'area della impugnatura / ugello.	Guarnizioni allentati, danneggiati o rotti. La valvola a sfera all'interno della impugnatura è difettosa.	Controllare tutte le guarnizioni e sostituirle se necessario. Contattare al nostro supporto tecnico / garanzie.
Pompa / tubo / impugnatura / lancia / ugello intasati.	Non risciacquare il serbatoio / la pompa / tubo / maniglia / ugello / i con soluzione detergente o acqua dopo l'uso. Pulire il filtro dal serbatoio.	Sciogliere a fondo lo spruzzatore con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo.
Rottura di pezzi.	Usura per l'utilizzo.	Contattare a noi per la copertura della garanzia.
La pompa funziona costante o in modo intermittente	È necessario regolare il pressostato sulla pompa.	Contattare noi per la assistenza tecnica.

► GARANZIE

Questa pompa elettrica ha una garanzia di 1 anno dalla data di acquisto. Conservare la fattura o lo scontrino come prova di acquisto.

La garanzia copre solo difetti di fabbricazione o materiali, ma non copre danni da trasporto, parti soggette a usura e danni subiti durante l'utilizzo da parti delicate come batteria, valvole, membrane, motore, ugelli, guarnizioni, eccetera.

Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato con prodotti chimici, biocidi e fitofarmaci pronto uso e diluiti in acqua alle percentuali raccomandate dai produttori.

In caso di manipolazione impropria e scorretta, apertura o manomissione dell'attrezzatura da parte di persone non autorizzate, la garanzia decade. Questa garanzia non riduce in alcun modo i diritti legali dell'utente.

Il semplice fatto di avvalersi della garanzia non implica l'estensione del suo periodo di validità. Questo vale anche per le parti accessorie, sostituite o riparate. Eventuali danni e difetti rilevati al momento dell'acquisto del prodotto, devono essere comunicati immediatamente o entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Al termine del periodo di garanzia, le riparazioni devono essere pagate.



Attiva la garanzia sul sito web:

www.gruposanz.es/it/attivazione-garanzia

Dove trovare il numero di serie?

1) Sul imballo 2) A la batteria 3) Nel vano di supporto della batteria

